



REPUBLIKA E KOSOVËS - РЕПУБЛИКА КОСОВО - REPUBLIC OF KOSOVO
GJYKATA KUSHTETUESE
УСТАВНИ СУД
CONSTITUTIONAL COURT
SEKRETARIA / SEKRETARIJAT / SECRETARIAT

Datum: 5 maj 2011

U saglasnosti sa članom 12 i članom 13 Zakona o Ustavnom sudu Republike Kosovo br. 03/L-121, kao i člana 15 Poslovnika o radu Ustavnog suda Republike Kosova, Sekretarijat obnavlja:

K O N K U R S
Za popunjavanje sledećih radnih mesta:

1. Prevodilac sa albanskog na engleski i srpski jezik i obratno

1.

Položaj:	Prevodilac sa albanskog na engleski i srpski jezik i obratno
Kod:	SP –DPP B 03
Broj položaja:	1 (jedan)
Trajanje ugovora:	Tri (3) godine, sa mogućnošću produženja
Probni rad:	Tri (3) meseci

Opis radnog mesta: Pod nadzorom rukovodioca Ureda za prevodioce i pravno uredništvo prevodi tekstove, materijal, dopise, dokumenta i zakone, i pruža podršku odeljenju za prevode i pravnom uredništvu, kao i obavlja simultani prevod sa albanskog na engleski i srpski jezik i obratno tokom sastanaka i zasedanja Ustavnog suda.

Osnovne dužnosti i odgovornosti:

- Vršiti pismeni prevod materijala i dokumenata Ustavnog suda;
- Prevodi simultano tokom sastanaka i zasedanja suda, sa albanskog na engleski i srpski jezik i obratno;
- Tokom prevoda dokumenata vodi računa o strukturi reči i rečenica;
- Pomaže u određivanju i harmonizaciji terminologije prevedenih tekstova;
- Pruža pomoć domaćim i međunarodnim sudijama tokom radnih sastanaka i radi kao prevodilac/tumač;
- Obavlja i ostale dužnosti na zahtev rukovodioca Ureda za prevode i pravno uredništva.

Minimalne kvalifikacije i opšte iskustvo:

- Viša stručna sprema, poželjno iz filološke i pravne oblasti;
- Najmanje tri (3) godine radnog iskustva kao sudski/pravni prevodilac;

Kandidat za položaj Prevodioca treba biti energičan/a, treba posedovati odlične međuljudske odnose i treba biti spreman/a da radi fleksibilno radno vreme. Poznavanje rada na kompjuteru i primenjivih softvera kao: MS WORD uključujući unapređenu obradu tekstova, MS EXCEL, i MS OUTLOOK je obavezno.

Opšte informacije za sve kandidate

Odrešivanje plate, za objavljenu pozicije, se vrši u skladu sa Poslovníkom o radu i Odluke Ustavnog suda u vezi klasifikacije pozicija, plata, dodataka i dnevnica u Ustavnom sudu.

Ustavni sud pruža jednake mogućnosti zapošljavanja svim kandidatima i ohrabruje sve osobe ženskog pola i pripadnike nevećinske zajednice da konkurišu. Politika jednake zastupljenosti polova i svih zajednica koje žive na Kosovu će se sprovoditi tokom procesa zapošljavanja u Sekretarijatu Ustavnog suda Republike Kosova.

Procedura konkurisanja

Zainteresovani kandidati trebaju podneti datu aplikaciju, kojoj prilažu profesionalnu biografiju, motivaciono pismo i dokumentaciju o radnoj i stručnoj spremi. Aplikacija se može preuzeti sa internet stranice Ustavnog suda www.gjk-ks.org.

Aplikacija i sva ostala dokumenta treba predati putem elektronske pošte na sledeću email adresu aida.berisha@ks-gov.net

Poslednji dan za podnošenje aplikacija je do **22 Maja 2011, do 24:00 sati**.

Aplikacije koje se ne proslede na vreme, neće biti uzete u obzir.